

VET

# Panasonic®



## Operating Instructions

Electric Rice Cooker

Household Use

## Hướng dẫn sử dụng

Nồi Cơm Điện

Sử dụng Trong Gia đình

Model No. / Kiểu số: SR-MVN187 / SR-MVN107

### Table of Contents

Nội dung

Table of Contents		Nội dung	
<b>SAFETY PRECAUTIONS</b> ..... 2-3 <b>PARTS IDENTIFICATION</b> ..... 4	Before Use	<b>BIỆN PHÁP AN TOÀN</b> ..... 11-12 <b>NHẬN BIẾT BỘ PHẬN</b> ..... 13	Trước khi sử dụng
		<b>HOW TO USE (Rice Cooking)</b> ..... 5-6 <b>TO KEEP COOKED RICE WARM AND TASTY</b> .. 6 <b>HOW TO USE (STEAMING FOOD: Using the Steam Basket)</b> ..... 7 <b>HOW TO CLEAN</b> ..... 8-9	Usage
<b>TROUBLESHOOTING</b> ..... 10 <b>SPECIFICATIONS</b> ..... 10	In trouble	<b>XỬ LÝ SỰ CỐ</b> ..... 19 <b>CHI TIẾT KỸ THUẬT</b> ..... 19	Khi gặp sự cố

Thank you for purchasing this Panasonic product.

- This product is intended for household use only.
- Please read these instructions carefully and follow safety precautions when using this product.
- Before using this product **please give your special attention to “Safety Precautions” (Page 2-3).**

Keep this manual for future use

Cám ơn bạn đã mua sản phẩm của Panasonic.

- Sản phẩm này chỉ để sử dụng trong nhà.
- Hãy đọc kỹ những hướng dẫn này và tuân thủ các biện pháp an toàn khi sử dụng sản phẩm này.
- Trước khi sử dụng sản phẩm này, **hãy chú ý đặc biệt tới phần “Biện pháp An toàn” (Trang 11-12).**



Giữ lại để sử dụng sau

# SAFETY PRECAUTIONS

Must be followed

In order to prevent accidents or injuries to the users, other people and damage to property, please follow the instructions below.

■ The following charts indicate the degree of damage caused by wrong operation.


 <b>WARNING</b>	Indicates serious injury or death.	 <b>CAUTION</b>	Indicates risk of injury or property damage.
--	------------------------------------	--	--

■ The symbols are classified and explained as follows.


	These symbols indicate prohibition.		This symbol indicates requirement that must be followed.
---	-------------------------------------	---	--

## WARNING


■ **Do not use the appliance if the Power Cord or Power Plug is damaged or the Power Plug is loosely connected to the power outlet.**

 (It may cause an electric shock or fire caused by short circuit.)


■ **Do not insert metal objects or any other foreign objects in the exhaust outlets, or any other portion of the unit.**

 Especially clip or wire. (It may cause an electric shock or malfunction.)

■ **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**


 (It may cause burn or injury.)

■ **Clean the Power Plug regularly.**

 (A soiled Power Plug may cause insufficient insulation due to the moisture, and may cause a fire.)

- Unplug the Power Plug, and wipe with a dry cloth.


■ **Do not damage the Power Cord or Power Plug.**

 Following actions are strictly prohibited.

Modifying, placing near heating elements, bending, twisting, pulling, putting heavy objects on top, and bundling the Power Cord. (It may cause an electric shock or fire caused by short circuit.)


- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

■ **Do not immerse the appliance in water or splash it with water.**

 (It may cause a fire caused by short circuit or electric shock.)


- Please enquire with an authorized dealer if water gets inside the appliance.

■ **Use only a power outlet rated at 10 A and alternating electric voltage at 220 V.**

 (Plugging other devices into the same outlet may cause electric overheating, which may cause a fire.)

- Use only an extended cord rated at 10 A minimum.


■ **Discontinue using the appliance immediately and unplug the Power Cord in cases of abnormal situations and breaking down.**

 (It may cause smoking, a fire or electric shock.)



- The Power Plug and the Power Cord become abnormally hot.
- The Power Cord is damaged or power failure occurs when touched.
- The main body is deformed or abnormally hot.
- The unit gives out smoke or scorching smell.
- There are cracks, looseness or wobbles of the appliance.
- The Cast Heater is warped or the Pan is deformed.

→ Please make enquiries at a Panasonic authorized service center for immediate inspection and repair.


■ **Do not plug or unplug the Power Plug with wet hands.**

 (It may cause an electric shock.)

■ **Do not get the face close to the Steam Cap or touch it with hand. Keep the Steam Cap out of reach of small children.**


  Steam Cap  
(It may cause a burn.)

■ **Do not modify, disassemble, or repair this appliance.**

 (It may cause a fire, electric shock or injury.)

- Please make enquiries at the store or the repair department of an authorized dealer.

■ **Insert the Power Plug firmly.**

 (Otherwise it may cause an electric shock and fire caused by the heat that may generate around the Power Plug.)

- Do not use a broken Power Plug or a loose power outlet.

# SAFETY PRECAUTIONS

Must be followed

ENGLISH

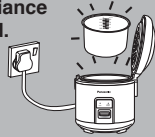
## ⚠ CAUTION

### Do not use the appliance in the following places.



- In an area where it may be splashed with water or near a heat source. (It may cause a fire caused by short circuit or electric shock.)
- An unstable surface or carpet, electric carpet, table cloths (ethylene plastic) or other object that cannot resist high temperature. (It may cause an injury, burn or fire.)
- Near a wall or furniture. (It may cause a discoloration or deformation.)
- At the place that children can reach. (It may result in burns and injuries to children.)

### Never leave the Power Plug connected to the power supply source while the Pan is not in the Body or the appliance is not being used.



- ⚠ (It may cause electrical shock, electrical leaks or fire due to insulation deterioration.)

### Be sure to hold the Power Plug when unplugging. Do not pull the Power Cord.

- ⚠ (Otherwise it may cause an electric shock or fire caused by short circuit.)

### Do not use the Pan directly on open flame.



### Do not use the Cord Set (for the Socket and the Power Plug) that is not specified for use with this appliance. Do not use the Cord Set for other appliance.



- ⚠ (It may cause an electric shock, leakage, and fire.)

### Heating element is subjected to residual heat after use. Please allow the appliance to cool down before cleaning it.



- ⚠ (Touching hot elements may cause a burn.)

### Do not touch heating elements while the appliance is in use or after cooking.



- ⚠ Especially the Cast Heater. (It may cause a burn.)

### Do not press on the Lid Release Button when the appliance is being carried or moved.



- ⚠ (It may cause the Outer Lid to open, resulting in a burn.)

### Do not use other pans than the one specified.



- ⚠ (It may cause a burn and injury due to overheat or malfunction.)

### Be careful when opening the Outer Lid while cooking.



- ⚠ (It may cause a burn.)



## Precaution for Use

**Please put in correct amount of rice and water and select functions correctly according to the Operating Instructions.**

(So as to avoid overflow of rice water, half-cooked rice or scorched rice.)

**Do not put ingredients to be cooked directly into the appliance in which no Pan is placed. Do not cook without Pan.**

(So as to prevent any impurities from causing failure.)

**Avoid using the appliance under direct sunlight.**

(So as to avoid color change.)

**Before using the appliance, the anti-tarnish paper between the Pan and the Cast Heater should be removed.**

(So as to avoid poor cooking or fire.)

**Do not cover the Outer Lid with cloth or other objects when the appliance is in use.**

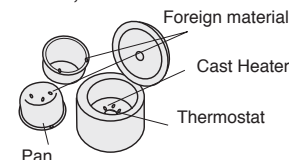
(So as to avoid deformation, color change of the Outer Lid or failure.)

**The usage of ingredients such as crabs and cockles are not recommended and please use the Rice Scoop provided.**

(So as to avoid scratching the Pan coating and causing peeling of the coating.)



**Always clean the foreign material such as rice on the Pan, Cast Heater and Thermostat.**



- Do not tilt or overturn the appliance.
- Before cleaning, turn off the power switch and pull out the Power Plug.

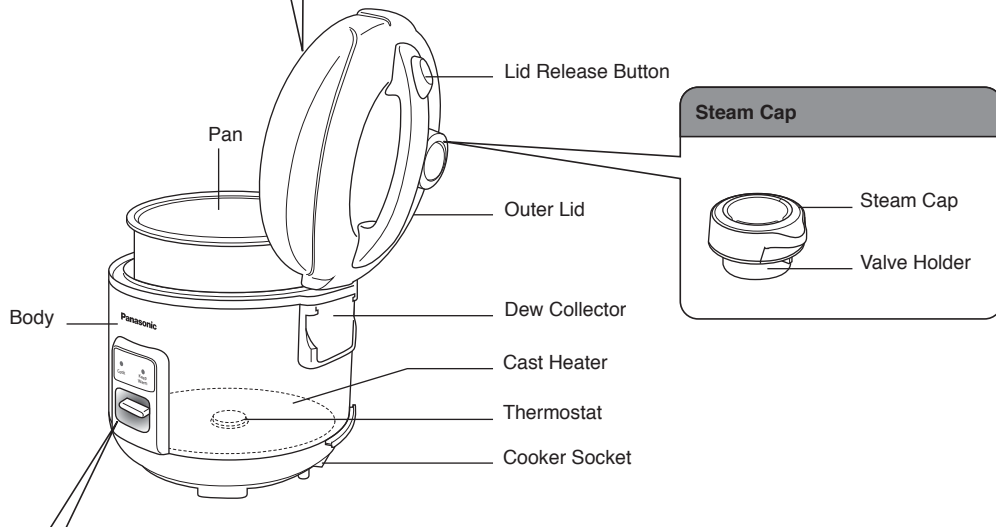
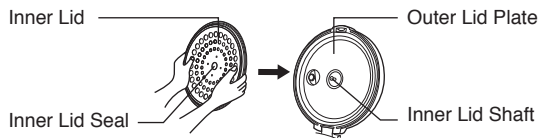
When there is any overflow of rice water from the Steam Cap, pull out the Power Plug immediately to disconnect the power supply. Do not resume the use until the rice water on the Power Plug is cleaned with a dry cloth.

The appliance is for household use only. Do not use it for any commercial or industrial purposes or any purposes other than cooking.

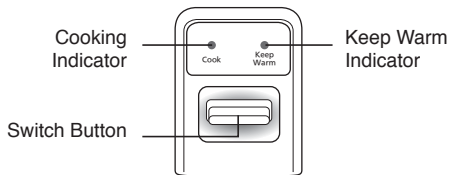
When power failure occurs during the operation of the appliance, the cooking result may be affected.

# PARTS IDENTIFICATION

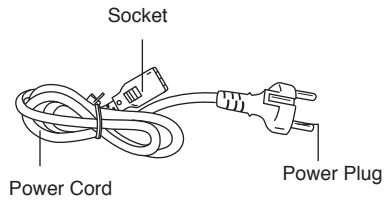
## Inner Lid



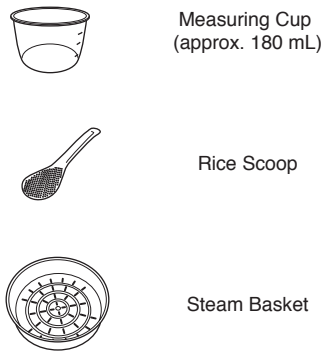
## Control Panel Display



## Cord Set

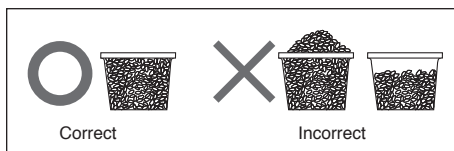


## Accessories



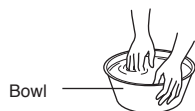
# HOW TO USE (Rice Cooking)

## 1 Measure rice with the Measuring Cup provided (Refer to the Specifications table on page 10).



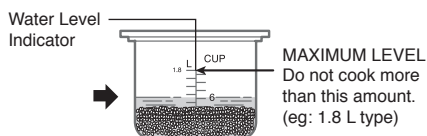
## 2 Rinse the rice.

- Rinse the rice in a separate bowl until water is relatively clear.
- Do not rinse the rice in the provided Pan as non-stick coating may be damaged.
- Pour the washed rice into the Pan.



## 3 Pour in the desired amount of water.

- Set the Pan on a flat surface when adding the water.
- Add water according to the Water Level Indicator on the Pan. (For example: To cook '6' cups of rice, add water to Water Level Indicator '6'.)
- Hot water is not recommended for cooking as it may result in soggy rice.



The Water Level Indicator of the Pan is for reference. Adjust the amount of water to personal taste. Level the rice evenly after water adjustment is completed.

**NOTE:**

- Soak rice in water at least for 30 minutes for better rice cooking.

## 4 Place the Pan into the Body.

- Make sure that the Pan is directly in contact with Cast Heater by turning it slightly to the right and to the left until it sits properly in order to avoid overflow or uncooked rice.



**NOTE:**

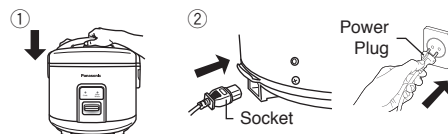
- If the outer side of the Pan is wet when placed into the Body, it may cause a cracking noise when the appliance heats up.
- This may damage the appliance, so make sure that the outside of the Pan is in dry condition before use.

## 5 ① Close the Outer Lid firmly, the 'click' sound will be heard.

- Make sure that the Inner Lid and the Steam Cap are properly attached.
- If the Outer Lid is not closed securely, the cooking efficiency will be affected.

## ② Attach the Socket to the Cooker Socket, plug in to the power supply source and switch ON.

- Do not plug in until just before start to cook.



## 6 Press the Switch Button down, the 'click' sound will be heard.

- The Keep Warm Indicator will light up when power supply source is ON.
- The Cooking Indicator will light up indicating that rice cooking has been started.

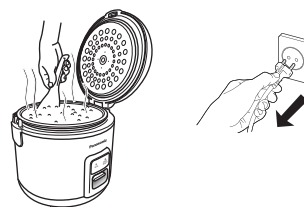


**NOTE:**

- If the Pan is not placed in Body, the Switch Button cannot be engaged when press down.
- Be aware of the hot steam comes out from the Steam Cap on top of the Outer Lid during cooking.
- Do not cover the Outer Lid with a cloth or anything during cooking or keep warm because deformation or discoloration may occur.

## 7 After the rice is cooked.

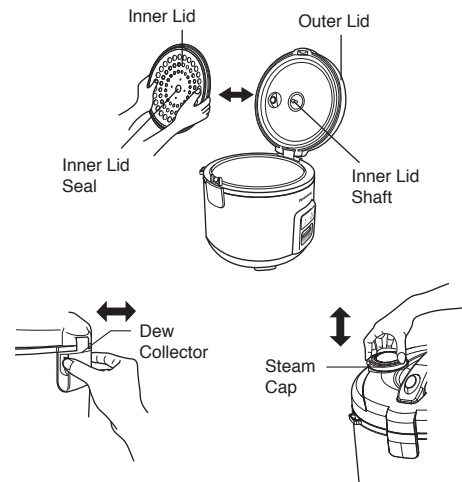
- When the cooking is completed, the Switch Button will pop up. At the same time, the Cooking Indicator will go off and the Keep Warm Indicator will light up indicating that the keep warm function has been taken place.
- Cooking actually continues during the first 15 minutes of keep warm. Therefore the Outer Lid should remain closed even after the cooking process is completed for at least 15 minutes.
- Then mix the rice well with Rice Scoop to allow water vapor to escape.
- When user do not wish to keep warm, switch OFF the power supply source and unplug.



**NOTE:**

- After the cooking process is completed, the keep warm process will take place automatically until the main supply is OFF.
- Open the Outer Lid slowly as to avoid water dripping out from the Outer Lid.
- The Switch Button should not be pressed into the cooking position during the keep warm function.
- Do not keep the rice warm for more than 5 hours, so as not to affect the taste or cause unpleasant smell.
- Do not close the Outer Lid with the rice sticking to the rim of the Pan. It will reduce the effectiveness of the keep warm operation.
- To prevent dry, discolored effect and objectionable odor of the cooked rice, keep the Outer Lid perfectly closed after serving rice.
- Do not leave the Rice Scoop or any other object in the Pan during the keep warm function.
- Do not use the keep warm feature to reheat leftover cold rice.
- Do not use the Electric Rice Cooker to warm other kinds of food (it is for rice only).

**8 Remove and clean the Inner Lid, Dew Collector and Steam Cap after every usage (Refer to How To Clean on page 8).**



## TO KEEP COOKED RICE WARM AND TASTY

**Washing rice**

- Wash rice thoroughly and quickly to effectively remove the bran.
- Soak the rice for 30 minutes (approx.) before cooking.

**Keep warm time**

- Keeping cooked rice warm for more than 5 hours may cause discoloration or generate objectionable odour. The sooner the rice is served, the better it will taste.

**Minimum quantity of rice to keep warm**

- When using the keep warm function, be sure that there have at least 5 full cups of cooked rice (for model SR-MVN187), or 2 full cups of cooked rice (for model SR-MVN107), in the Pan.

**Electric Rice Cooker may remain ON during keep warm.**

- If the Power Cord is unplugged during keep warm, temperature of the cooked rice will be lowered and if warming is resumed, it will cause rice to be quickly spoiled.

**Inner Lid**

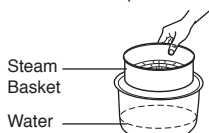
- Be careful so that it will not deform and avoid rough handling.
- Deforming of the Inner Lid will adversely affect the cooking and keep warm performance of the Electric Rice Cooker.
- Make sure the Inner Lid always attached to the Outer Lid during cooking.

## HOW TO USE (STEAMING FOOD: Using the Steam Basket)

**1 Add 2 cups of water into the Pan by using the Measuring Cup provided.**

**2 Set the Steam Basket into the Pan and put the food in the Steam Basket.**

- Place in the food in separate dish if required.



**3 Place the Pan into the Body.**

- Make sure that the Pan is directly in contact with Cast Heater by turning it slightly to the right and to the left until it sits properly.



**NOTE:**

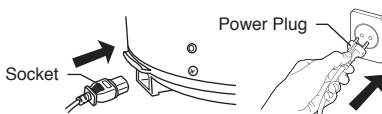
- If the outer side of the Pan is wet when placed into the Body, it may cause a cracking noise when the appliance heats up.
- This may damage the appliance, so make sure that the outside of the Pan is in dry condition before use.

**4 ① Close the Outer Lid firmly, the 'click' sound will be heard.**

- Make sure that the Inner Lid and the Steam Cap are properly attached.
- If Outer Lid is not securely closed, steaming efficiency will be affected.

**② Attach the Socket to the Cooker Socket, plug in to the power supply source and switch ON.**

- Do not plug in until just before start to steam.



**5 Press the Switch Button to cooking function, the 'click' sound will be heard.**

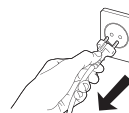
- The Cooking Indicator will light up.
- If the Pan is not in the Body, steaming will not start.

**6 Steaming period is done manually by checking the condition of the food from time to time.**

- This appliance will automatically switch to keep warm when the water inside the Pan becomes empty.
- Open the Outer Lid slowly as to avoid water dripping out from the Outer Lid.

**7 When steaming is completed, turn off the appliance by switching OFF the power supply source and unplug.**

- Take the food out, followed by the Steam Basket and finally pour out the water from the Pan.
- The keep warm function continues until the power supply source is switched OFF.



**NOTE:**

The table shows the maximum allowable amount of rice that can be cooked while steaming with Steam Basket.

Capacity	Rice (cups)
1.8 L	5
1.0 L	2

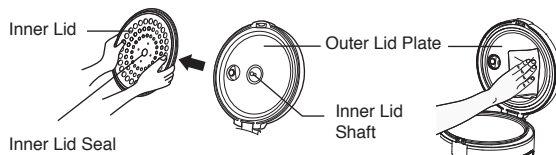
- When rice is cooking while steaming food, do not open the Outer Lid until the rice is cooked. (It is better to select the food that has a steaming time similar to the time for cooking rice.)
- Wait until no steam is coming out from the Steam Cap before opening the Outer Lid.
- Then, check whether the food is cooked as desired.

# HOW TO CLEAN

## Inner Lid

### ■ Removal

1. Hold and pull off the Inner Lid to remove in the direction of the arrow.
2. Clean with a dishwashing detergent and soft sponge. Wipe off any moisture on the Inner Lid with soft cloth.



### ■ Install

1. Press the Inner Lid over the Inner Lid Shaft.  
During installation, the smaller side of the Inner Lid Seal should face to the user with the Outer lid open.
- If the Inner Lid is inserted improperly, the Outer Lid cannot be closed.

## Outer Lid Plate

- Clean with a damp cloth.

## Body / Outer Lid / Upper Frame

- Wipe with a damp cloth.  
Remark : Clean after every use.

## Pan

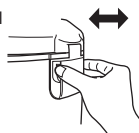
Wash with a dishwashing detergent and soft sponge. Wipe off any moisture on the outside.

## Thermostat / Cast Heater

If an object has stuck on the Thermostat / Cast Heater, lightly polish it off using fine sand paper (of about # 600) / soft steel wool. Then wipe with a damp cloth.

## Dew Collector

- Hold the sides and remove / install in the direction of the arrows.
- Remove and empty the Dew Collector after every use.



## Accessories



Measuring Cup



Rice Scoop



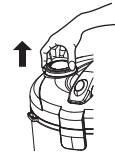
Steam Basket

Wash with sponge and dishwashing detergent after use.

## Steam Cap

### ■ Removal

1. Pull off the Steam Cap to remove it as shown in the figure.



2. Remove the Valve Holder by turning it counterclockwise. Wash and wipe with a damp cloth.

- Do not remove the Rubber Gasket and the Valve Packing.

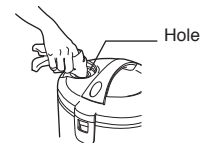


Valve Packing



Rubber Gasket

3. Wipe the inside of the hole with a damp cloth.

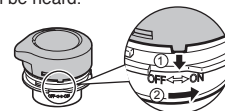


Hole

- Please wipe it whenever you use it.
- Please do not remove the Steam Cap when the appliance is in use.

### ■ Install

- ① Fit the projection on the Steam Cap into the hollow of the Valve Holder.
- ② Turn the Valve Holder clockwise until it settles properly and the "click" sound will be heard.



- ③ Fit the Steam Cap into the Outer Lid as shown in the figure.

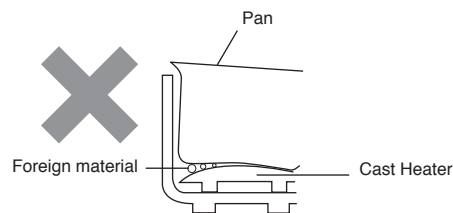




## HOW TO CLEAN

### NOTE:

- Do not clean any portion of this Electric Rice Cooker with abrasive or harsh cleaners.
- **Grains of rice or other foreign material may stick to the Cast Heater. These must be removed to prevent improper cooking.**
- **Smooth out and polish the spot for good contact between the Cast Heater and the bottom of the Pan.**
- Improper cleaning of the Electric Rice Cooker may cause unpleasant odours.
- Do not immerse any parts of the appliance in water or any liquid, other than the Pan, Inner Lid and Dew Collector.
- Be sure to unplug and carry out these operations when the appliance is cooled down.
- Parts need to be cleaned after every use.
- Do not use cleaning objects such as benzine, thinners, cleansing powder or metal scrubbers.



### Non-stick coated Pan:

- When serving rice, be sure to use a plastic or wooden rice scoop.
- Do not use a metal scoop, spoon or spatula, nor place spoons, forks, rice bowls and such in the Pan.
- To wash the Pan, do not use abrasives or harsh cleaners. Use a sponge or soft cloth.
- The non-stick coating may discolour after repeated uses, but it neither affects the non-stick property nor the sanitary effect.
- The Pan should be cleaned immediately after cooking with seasoning or condiments.
- Do not use the Pan as mixing utility.
- Do not use metal utensils that can scratch or crack the Pan.
- The coated surface of the Pan will gradually wear away, so use with care.
- Do not tap or rub the inner surface of the Pan. Clean only with a sponge. (Do not use scouring pad)
- Do not apply force to the center of the Pan.



# TROUBLESHOOTING

Please check the following items

## Rice Cooking

Details	Cooking problems					Keep Warm problems			No power	Strange sound occurs
	Too hard	Undercooked	Too soft	Water overflow	Burnt rice at bottom of the Pan	Color change	Bad smell	Too dry		
Wrong rice and water proportion.	●	●	●	●	●			●	Noise occurs if there is some water between the Pan and the Cast Heater. This may cause damage to the Cast Heater. Unplugging the Power Plug, check the Socket and circuit breaker. If there is no problem, take the Rice Cooker to the nearest Panasonic authorized service center.	
Inadequate washing of rice.				●	●	●	●			
Foreign material between the Pan and the Cast Heater.	●	●	●		●					
The rice has been warmed more than 5 hours.						●	●	●		
The Outer Lid is not securely closed.	●			●		●	●	●		
The Pan is not adequately washed.					●		●			
The Power Plug is not connected to the Socket securely.		●					●			
Rice cooked with oil.	●	●			●	●	●			
The Steam Cap and the Inner Lid are not correctly installed.	●			●		●	●	●		
Warm the leftover cooked rice.							●			
Warm being made with the Rice Scoop in the Pan.							●			

# SPECIFICATIONS

Model No.		SR-MVN187	SR-MVN107
Power Source		220 V ~ 50 Hz	
Power Consumption	In the Cooking Function	650 W	500 W
	In the Keep Warm Function	48 W	41 W
Cooking Capacity	In the Rice Cooking Function	3 - 10 cups	1 - 5 cups
Dimensions (Width x Length x Height) (approx.)		275 x 270 x 287 mm	250 x 243 x 255 mm
Weight (approx.)		3.0 kg	2.3 kg
Keep Warm		5 hours	

• For Power Cord replacement and product repair, please contact Panasonic authorized service center.

# BIỆN PHÁP AN TOÀN

Phải được tuân thủ

Để tránh gây tai nạn hay thương tích cho người dùng, những người khác và làm hỏng tài sản, hãy tuân thủ những hướng dẫn bên dưới.

■ Các biểu đồ sau cho biết mức độ thiệt hại do việc vận hành sai gây ra.



## CẢNH BÁO

Chi thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong.



## CHÚ Ý

Chi rủi ro gây thương tích hoặc làm hỏng tài sản.

■ Các biểu tượng được phân loại và giải thích như sau.



Các biểu tượng sau chỉ sự nghiêm cấm.



Biểu tượng này chỉ yêu cầu phải được tuân thủ.

VIỆT NAM



## CẢNH BÁO

■ Không được sử dụng thiết bị nếu dây nguồn hoặc phích cắm nguồn bị hỏng hoặc phích cắm nguồn được cắm lỏng lẻo với ổ điện.



(Có thể gây giật điện hoặc cháy do đoản mạch.)

■ Không cho các vật kim loại hoặc vật lạ nào khác vào bộ phận thoát hơi hoặc bất kỳ phần nào của thiết bị.



Đặc biệt là các vật bằng kim loại như bu-lông hay dây điện. (Có thể gây giật điện hoặc trực trặc.)

■ Thiết bị này không dành cho những người (bao gồm trẻ nhỏ) bị suy giảm khả năng thể chất, cảm giác hoặc tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và hiểu biết, trừ khi họ đã được giám sát hoặc hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị bởi một người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Trẻ nhỏ cần được giám sát để đảm bảo rằng chúng không nghịch thiết bị.



(Có thể gây bỏng hoặc thương tích.)

■ Thường xuyên lau phích cắm nguồn.



(Phích cắm nguồn bị bẩn có thể khiến cách nhiệt không tốt do hơi ẩm và có thể gây cháy.)

• Tháo phích cắm nguồn và lau sạch bằng vải khô.

■ Không được làm hỏng dây nguồn hoặc phích cắm nguồn.



Tuyệt đối nghiêm cấm các hành động sau.

Sửa đổi, đặt gần bộ phận đốt nóng, bẻ cong, xoắn, kéo, đặt vật nặng lên trên và bỏ dây lại. (Có thể gây giật điện hoặc cháy do đoản mạch.)

• Nếu dây nguồn bị hỏng, phải thay thế dây nguồn bằng một dây hoặc bộ phận đặc biệt có sẵn từ nhà sản xuất hoặc đại lý dịch vụ của họ.

■ Không được nhúng thiết bị vào nước hoặc để nước bắn vào thiết bị.



(Có thể gây cháy do đoản mạch hoặc giật điện.)

• Hãy hỏi một nhà phân phối được ủy quyền nếu nước lọt vào bên trong thiết bị.

■ Chỉ sử dụng ổ điện có định mức 10 A và điện áp xoay chiều 220 V.



(Cắm các thiết bị khác vào cùng ổ điện có thể gây quá tải điện và dẫn đến cháy.)

• Chỉ sử dụng dây kéo dài có định mức tối thiểu 10 A.

■ Ngừng sử dụng thiết bị ngay lập tức và tháo dây nguồn khi xảy ra tình huống bất thường và hỏng hóc.



(Có thể gây ra khói, cháy hoặc giật điện.)

• Phích cắm nguồn và dây nguồn trở nên nóng bất thường.  
• Dây nguồn bị hỏng hoặc xảy ra sập nguồn khi chạm vào.  
• Phần thân máy chính bị biến dạng hoặc nóng bất thường.  
• Thiết bị bốc khói hoặc có mùi khét.  
• Thiết bị có vết nứt, khe hở lớn hoặc rung lắc.  
• Bộ gia nhiệt đúc bị vênh hoặc nổi bên trong bị biến dạng.

→ Hãy hỏi trung tâm dịch vụ được ủy quyền của Panasonic để được kiểm tra và sửa chữa ngay lập tức.

■ Không được cầm hoặc tháo phích cắm nguồn bằng tay ướt.



(Có thể gây giật điện.)

■ Không được đưa mặt bạn lại gần lỗ thoát hơi hoặc chạm tay vào Nắp giữ ấm. Giữ trẻ nhỏ tránh xa Nắp giữ ấm.



Nắp giữ ấm

(Có thể gây bỏng.)



■ Không được sửa đổi, tháo hay sửa chữa thiết bị này.



(Có thể gây cháy, giật điện hoặc thương tích.)

• Hãy hỏi cửa hàng hoặc tiệm sửa đồ của một nhà phân phối được ủy quyền.

■ Lắp phích cắm dụng cụ và phích cắm nguồn một cách chắc chắn.



(Nếu không, nó có thể gây giật điện và cháy do nhiệt có thể phát ra xung quanh phích cắm dụng cụ hoặc phích cắm nguồn.)

• Không được sử dụng phích cắm nguồn bị hỏng hoặc ổ điện lỏng lẻo.

# BIỆN PHÁP AN TOÀN

Phải được tuân thủ

## ⚠ CHÚ Ý

### ■ Không được sử dụng thiết bị ở những nơi sau đây.



- Nơi mà thiết bị có thể bị nước bắn vào hoặc ở gần nguồn nhiệt. (Có thể gây cháy do đoản mạch hoặc giật điện.)
- Bề mặt không ổn định hoặc thấm, thấm điện, vải bần (nhựa ethylene) hoặc đồ vật khác mà không thể chịu được nhiệt độ cao. (Có thể gây thương tích, bỏng hoặc cháy.)
- Gần tường hoặc đồ đạc. (Có thể gây mất màu hoặc biến dạng.)
- Ở nơi trẻ em có thể với đến. (Điều này có thể gây bỏng và thương tích cho trẻ em.)

### ■ Không được chạm vào các bộ phận đốt nóng khi thiết bị đang được sử dụng hoặc sau khi đun.



Đặc biệt là bộ gia nhiệt đúc. (Có thể gây bỏng.)

### ■ Không nhấn nút mở nắp khi đang xách hay di chuyển thiết bị.



(Có thể khiến nắp ngoài mở ra, gây bỏng.)

### ■ Không được sử dụng loại nồi bên trong khác loại được chỉ định.



(Có thể gây bỏng và thương tích do quá nóng hoặc trực tiếp.)

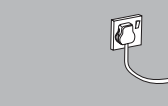
### ■ Cần thận khi mở nắp ngoài khi đang nấu.



(Có thể gây bỏng.)



### ■ Không bao giờ cắm phích vào nguồn điện khi không có Nồi đặt bên trong hoặc khi không sử dụng thiết bị.



(Điều này có thể gây điện giật, rò rỉ điện hoặc cháy do chức năng cách nhiệt bị yếu.)

### ■ Không được đặt Nồi trực tiếp trên ngọn lửa.



### ■ Không được sử dụng bộ dây (với Ổ cắm và Phích cắm Điện) không được chỉ định sử dụng cho thiết bị này. Không sử dụng Bộ Dây cho các thiết bị khác.



(Có thể gây giật điện, rò rỉ và cháy.)

### ■ Nhớ nắm phích cắm dụng cụ hoặc phích cắm nguồn khi tháo.



(Nếu không, nó có thể gây giật điện hoặc cháy do đoản mạch.)

### ■ Bộ phận đốt nóng vẫn còn nóng sau khi sử dụng. Hãy để thiết bị nguội rồi mới lau.



(Chạm vào bộ phận nóng có thể gây bỏng.)

## Phòng ngừa khi Sử dụng

Hãy cho đúng lượng gạo và nước và chọn đúng chức năng theo hướng dẫn sử dụng.

(Để tránh tràn nước gạo, cơm sống hoặc cơm cháy.)

Không được cho trực tiếp các nguyên liệu cần nấu vào thiết bị khi chưa đặt nồi bên trong. Không được nấu khi không có nồi bên trong.

(Để tránh tạp chất gây hỏng hóc.)

Tránh sử dụng thiết bị dưới ánh sáng mặt trời chiếu trực tiếp.

(Để tránh đổi màu.)

Trước khi sử dụng thiết bị, cần gỡ bỏ giấy chống xin nằm giữa nồi bên trong và bộ gia nhiệt đúc.

(Để tránh hiệu quả nấu kém hoặc cháy.)

Không được che nắp bên ngoài bằng vải hoặc đồ vật khác khi đang sử dụng thiết bị.

(Để tránh làm biến dạng, đổi màu nắp bên ngoài hoặc hỏng hóc.)

Không nên sử dụng các nguyên liệu như cua và sò huyết và vui lòng sử dụng Muối Cơm được cung cấp.

(Để tránh làm xước lớp phủ ở nồi bên trong và làm tróc lớp phủ.)



Luôn lau sạch tạp chất như cơm dính trên nồi bên trong, bộ gia nhiệt đúc và cảm biến nhiệt độ.



Tạp chất  
Bộ gia nhiệt đúc  
Cảm biến nhiệt độ  
Nồi bên trong

- Không được nghiêng hay lật thiết bị.
- Trước khi lau, hãy tắt công tắc nguồn và rút phích cắm nguồn.

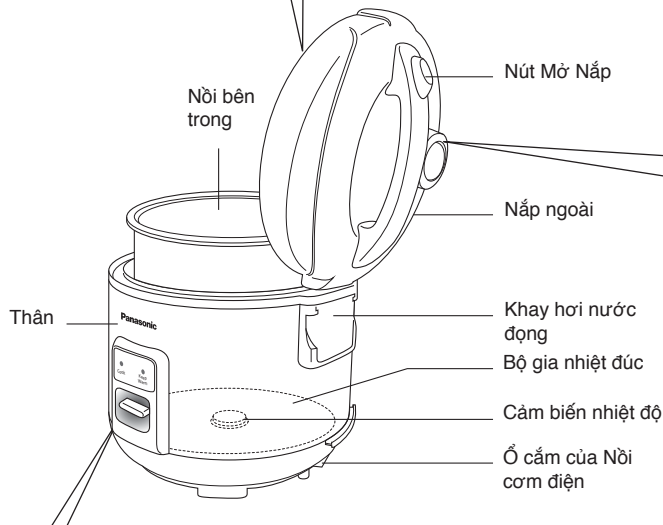
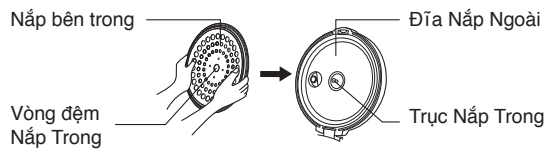
Khi có nước gạo tràn ra từ Nắp, hãy rút phích cắm nguồn ngay lập tức để ngắt nguồn điện. Không được sử dụng lại tới khi lau sạch nước gạo trên phích cắm nguồn và phích cắm dụng cụ bằng vải khô.

Thiết bị này chỉ để sử dụng trong nhà. Không được sử dụng thiết bị cho bất kỳ mục đích thương mại hay công nghiệp nào ngoài nấu cơm.

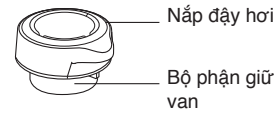
Khi xảy ra sập nguồn trong khi thiết bị đang chạy, kết quả nấu có thể bị ảnh hưởng.

# NHẬN BIẾT BỘ PHẬN

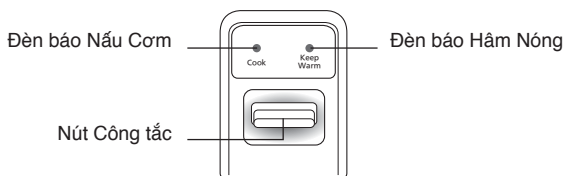
## Nắp bên trong



## Nắp đậy hơi



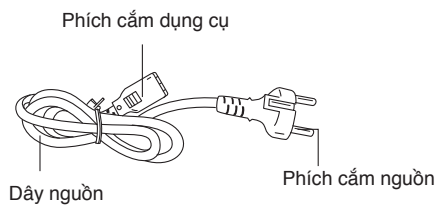
## Bảng màn hình điều khiển



## Phụ kiện

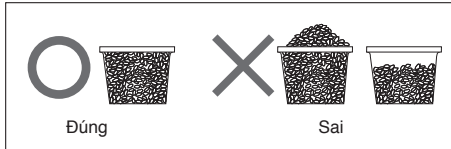


## Bộ dây



# CÁCH SỬ DỤNG (Nấu Cơm)

## 1 Đong gạo bằng cốc đong có sẵn (Xin xem bảng Đặc tính kỹ thuật ở trang 19).



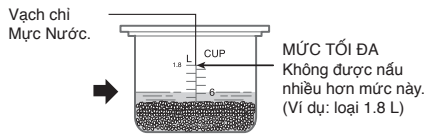
## 2 Vo gạo.

- Vo gạo trong một cái tô riêng cho đến khi nước tương đối trong.
- Đừng vo gạo trong nồi trong vì lớp tráng chống dính có thể bị hỏng.
- Đổ gạo đã vo vào nồi trong.



## 3 Đổ vào lượng nước như mong muốn.

- Đặt nồi trong trên bề mặt phẳng khi cho nước.
- Thêm nước vào tương ứng với Vạch chỉ Mức Nước trong Nồi. (ví dụ: Để nấu '6' cốc gạo, thêm nước vào đến Vạch chỉ Mức Nước '6'.)
- Đừng cho nước nóng vào nấu vì cơm sẽ nhão.



Vạch chỉ Mức Nước trong Nồi chỉ để tham khảo. Điều chỉnh lượng nước theo khẩu vị của bạn. Lắc cho bề mặt gạo bằng phẳng sau khi đã điều chỉnh lượng nước.

- CHÚ Ý:**
- Ngâm gạo trong ít nhất 30 phút để nấu cơm ngon hơn.

## 4 Đặt Nồi vào bên trong Thân thiết bị.

- Đảm bảo rằng Nồi trực tiếp tiếp xúc với Bộ gia nhiệt đúc bằng cách xoay nhẹ sang phải và sang trái cho đến khi Nồi ở đúng vị trí để tránh bị tràn hoặc cơm sống.



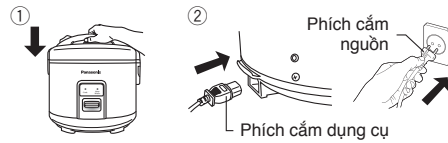
- CHÚ Ý:**
- Nếu mặt ngoài của Nồi bị ướt khi đặt vào Thân máy thì có thể tạo ra âm thanh như tiếng nứt khi thiết bị nóng lên.
  - Điều này có thể làm hỏng thiết bị, do đó hãy đảm bảo mặt ngoài Nồi khô trước khi sử dụng.

## 5 ① Đóng nắp ngoài chắc chắn, sẽ nghe thấy tiếng 'click'.

- Chắc chắn rằng Nắp trong và nắp đậy hơi được gắn với nhau phù hợp.
- Nếu Nắp Ngoài không đóng kín, hiệu suất nấu cơm sẽ bị ảnh hưởng.

## ② Lắp Phích cắm dụng cụ vào Ổ cắm của Nồi cơm điện, cắm vào nguồn điện và bật lên.

- Không cắm vào cho đến ngay trước khi bắt đầu nấu.



## 6 Nhấn Nút Công tắc, sẽ nghe thấy tiếng 'click'.

- Đèn chỉ báo Giữ Ấm sẽ bật sáng khi nguồn điện ở vị trí BẬT.
- Đèn chỉ báo Nấu sẽ bật sáng cho thấy đã bắt đầu nấu cơm.

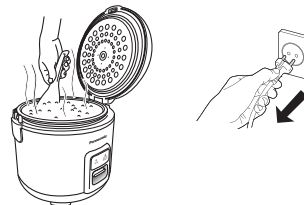


**CHÚ Ý:**

- Nếu không đặt Nồi trong Thân máy, thì không giữ Nút Công tắc khi nhấn xuống.
- Cảnh thận với hơi nóng thoát ra từ Nắp giữ ấm trên Nắp Ngoài trong khi nấu.
- Không che Nắp Ngoài bằng vải hoặc bất cứ thứ gì trong quá trình Nấu hoặc Giữ Ấm vì có thể bị biến dạng hoặc biến màu.

## 7 Sau khi cơm được nấu.

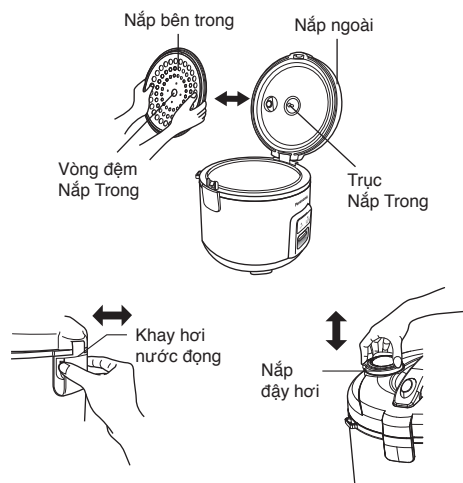
- Khi nấu xong, Nút Công tắc sẽ bật lên. Đồng thời, Đèn chỉ báo Nấu sẽ tắt và Đèn chỉ báo Giữ Ấm sẽ bật sáng cho biết đang thực hiện chức năng Giữ Ấm.
- Cơm vẫn tiếp tục được nấu trong 15 phút đầu tiên của chế độ Giữ Ấm. Do đó vẫn phải đóng Nắp Ngoài trong ít nhất 15 phút ngay cả sau khi nấu xong.
- Sau đó, trộn cơm bằng Muôi Cơm để cho hơi nước thoát ra.
- Khi người dùng không muốn Giữ Ấm, TẮT nguồn điện và rút phích cắm.



#### CHÚ Ý:

- Sau khi quá trình nấu đã hoàn tất, chức năng Hâm Nóng sẽ tự động bật lên cho đến khi rút phích cắm của thiết bị.
- Mở Nắp Ngoài từ từ để tránh nước nhỏ giọt từ Nắp Ngoài.
- Không được nhấn Nút Công tắc về vị trí Nấu trong suốt chương trình giữ ấm.
- Không giữ ấm cơm trong hơn 5 giờ, để không làm ảnh hưởng đến hương vị hoặc tạo ra mùi khó chịu.
- Không đóng Nắp Ngoài khi có cơm dính vào rìa Nồi. Điều này sẽ làm giảm hiệu suất của chức năng giữ ấm.
- Để tránh cơm bị khô, đổi màu, và có mùi khó chịu, đậy kín Nắp Ngoài sau khi xới cơm.
- Không để Muối Cơm hoặc bất cứ vật gì khác trong Nồi trong suốt chương trình giữ ấm.
- Không được dùng chức năng Hâm Nóng để hâm nóng cơm nguội.
- Đừng dùng nồi để hâm các loại thức ăn khác (Nồi chỉ để nấu cơm).

## 8 Tháo rời và làm vệ sinh Nắp Trong, Bộ phận Tự và Lỗ thoát hơi sương sau mỗi lần sử dụng (Tham khảo CÁCH VỆ SINH ở trang 17).



VIỆT NAM

## ĐỂ GIỮ CƠM ẤM VÀ NGON MIỆNG

#### Vo gạo

- Vo gạo kỹ và nhanh để loại bỏ cám.
- Ngâm gạo trong (khoảng) 30 phút trước khi nấu.

#### Thời gian giữ ấm

- Giữ ấm cơm trong hơn 5 giờ có thể khiến cơm mất màu hoặc tạo ra mùi khó chịu. Ăn cơm càng sớm thì hương vị càng ngon.

#### Lượng cơm tối thiểu để giữ ấm

- Khi sử dụng chương trình giữ ấm, hãy chắc chắn rằng có ít nhất 5 chén cơm đầy (Đối với model SR-MVN187), hoặc 2 cốc cơm đã chín (đối với model SR-MVN107), trong nồi phía trong.

#### Nồi Cơm Điện có thể để chế độ BẬT trong suốt quá trình Giữ Ấm.

- Nếu không cắm Dây Điện trong suốt quá trình Giữ Ấm, nhiệt độ cơm sẽ giảm xuống và nếu hâm nóng lại, cơm sẽ nhanh hỏng.

#### Nắp bên trong

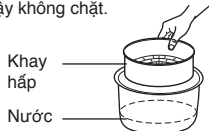
- Cẩn thận để không làm biến dạng và tránh động tác mạnh.
- Nắp Trong bị biến dạng sẽ ảnh hưởng không tốt đến hiệu suất nấu và giữ ấm của Nồi Cơm Điện.
- Đảm bảo Nắp Trong luôn được gắn vào Nắp Ngoài trong khi nấu.

# CÁCH SỬ DỤNG (HẤP THỨC ĂN : Dùng khay Hấp)

**1** Cho 2 cốc nước vào nồi trong bằng cốc đong cung cấp sẵn.

**2** Đặt khay hấp vào nồi trong và đặt thức ăn vào khay hấp.

- Đừng đặt quá nhiều thức ăn vì nếu vậy nắp ngoài có thể đậy không chặt.



**3** Đặt nồi trong vào thân nồi.

- Chắc chắn rằng Nồi bên trong đã tiếp xúc trực tiếp với Bộ gia nhiệt đúc bằng việc xoay nó sang bên phải và sang bên trái không đáng kể cho đến khi nó được đặt phù hợp.



#### CHÚ Ý:

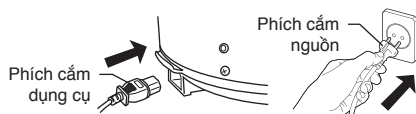
- Nếu mặt ngoài của Nồi bị ướt khi đặt vào Thân máy thì có thể tạo ra âm thanh như tiếng nứt khi thiết bị nóng lên.
- Điều này có thể làm hỏng thiết bị, do đó hãy đảm bảo mặt ngoài Nồi khô trước khi sử dụng.

**4** ① Đóng Nắp Ngoài cho đến Cho đến khi nó nhấp chuột.

- Chắc chắn rằng Nắp trong và nắp đậy hơi được gắn với nhau phù hợp.
- Nếu Nắp Ngoài không đóng kín, hiệu suất hấp sẽ bị ảnh hưởng.

② Lắp Phích cắm dụng cụ vào Ổ cắm của Nồi cơm điện, cắm vào nguồn điện và bật lên.

- Không cắm điện cho đến ngay trước khi bắt đầu hấp.



**5** Nhấn Nút Công tắc sang chức năng nấu, sẽ nghe thấy tiếng 'click'.

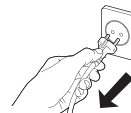
- Đèn chỉ báo Nấu sẽ bật sáng.
- Nếu Nồi không ở trong Thân máy thì sẽ không bắt đầu hấp.

**6** Hấp bằng phương pháp thủ công bằng cách liên tục kiểm tra tình trạng của đồ ăn.

- Thiết bị tự động chuyển sang chế độ ủ khi nước bên trong nồi bị cạn.
- Mở nắp ngoài nhẹ nhàng, tránh để nước nhỏ giọt ra ngoài nắp.

**7** Khi hấp xong, tắt thiết bị bằng cách TẮT nguồn điện và rút phích cắm.

- Lấy thức ăn ra, sau đó lấy khay Hấp ra, và cuối cùng đổ nước ra khỏi Nồi.
- Chức năng Giữ Ấm tiếp tục duy trì cho đến khi nguồn điện TẮT.



#### CHÚ Ý:

Bảng bên dưới cho biết lượng gạo tối đa có thể nấu khi hấp bằng khay hấp.

Dung tích	Gạo (cốc)
1.8 L	5
1.0 L	2

- Khi nấu cơm cùng lúc với hấp thức ăn, đừng mở nắp ngoài đến khi cơm đã chín.  
(Tốt nhất là chọn thức ăn có thời gian hấp giống như thời gian nấu cơm.)
- Đợi đến khi không có hơi nước bốc ra từ Nắp giữ ấm mới mở nắp ngoài.
- Sau đó kiểm tra xem thức ăn đã được nấu như ý chưa.

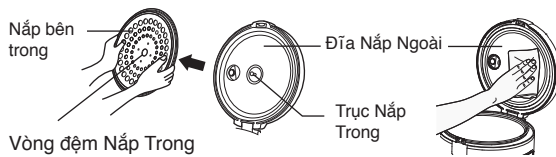


# CÁCH VỆ SINH

## Nắp bên trong

### ■ Di chuyển

- Giữ và kéo Nắp bên trong để tháo ra theo hướng của mũi tên.
- Làm sạch bằng nước làm sạch và bọt biển mềm.  
Lau sạch các hơi nước trên Nắp bên trong bằng tấm giẻ mềm.



### ■ Lắp đặt

- Ấn nắp bên trong vào phần trục nắp trong.  
Trong quá trình lắp đặt, phía nhỏ hơn của Vòng đệm nắp trong sẽ đối diện với người sử dụng khi Nắp ngoài mở.
- Nếu Nắp trong được lắp vào không đúng cách, Nắp ngoài sẽ không thể đóng được.

### Đĩa Nắp Ngoài

- Làm sạch bằng tấm giẻ ẩm

## Thân / Nắp ngoài / Khung bên trên

- Lau bằng khăn ẩm.  
Lưu ý : Làm sạch sau mỗi lần sử dụng

## Nồi bên trong

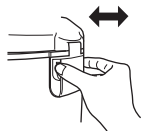
- Rửa bằng nước rửa bát pha loãng và bọt xốp.  
Lau sạch tất cả các hơi nước phía ngoài.

## Cảm biến nhiệt độ / Bộ gia nhiệt đục

- Nếu một đồ vật bị dính vào cảm biến nhiệt độ / bộ gia nhiệt đục, hãy nhẹ nhàng đánh bay nó bằng giấy nhám (cỡ loại #600) / thép mềm. Sau đó lau bằng khăn ẩm.

## Khay hơi nước đọng

- Giữ các bên và tháo ra/ lắp vào theo hướng của mũi tên.
- Tháo ra và lau khô Khay đựng hơi nước sau mỗi lần sử dụng.



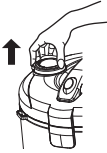
## Phụ kiện



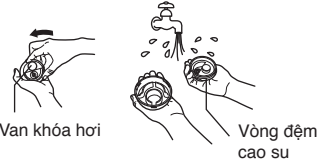
## Nắp giữ ẩm

### ■ Di chuyển

- Kéo Nắp đậy hơi để tháo nó ra như thể hiện trong hình minh họa.



- Tháo Bộ phận giữ Van bằng cách xoay ngược chiều kim đồng hồ. Rửa và lau sạch bằng tấm giẻ ẩm.
  - Không tháo Vòng đệm cao su và Van khóa hơi.



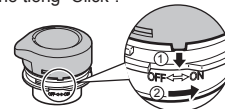
- Lau mặt trong của lỗ bằng vải ẩm.



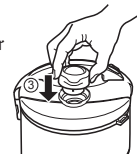
- Đề nghị lau sạch bất cứ khi nào bạn sử dụng.
- Đề nghị không tháo Nắp đậy hơi khi thiết bị đang hoạt động.

### ■ Lắp đặt

- Điều chỉnh tấm nhỏ trên Nắp đậy hơi vào phía trong Bộ phận giữ Van.
- Xoay Bộ phận giữ Van theo chiều kim đồng hồ cho đến khi hợp lý cho đến khi nghe tiếng "Click".



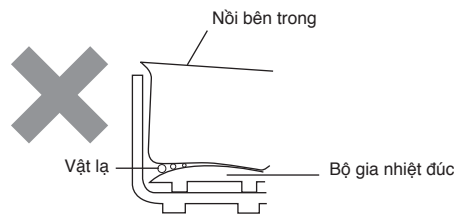
- Điều chỉnh Nắp đậy hơi vào phía Nắp ngoài như hình minh họa.



## CÁCH VỆ SINH

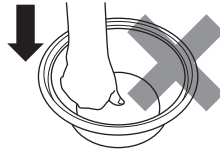
### CHÚ Ý:

- Không làm vệ sinh bất kỳ phần nào của Thiết bị bằng dụng cụ làm sạch nhám hoặc ráp.
- **Hạt cơm hoặc các dị vật khác có thể dính vào Bộ gia nhiệt đục. Phải loại bỏ chúng để nấu cơm hiệu quả.**  
**Lau nhãn và đánh bóng chỗ đó để có tiếp xúc tốt giữa Bộ gia nhiệt đục và đáy Nồi.**
- Làm vệ sinh Thiết bị không đúng cách có thể tạo ra mùi khó chịu.
- Không nhúng bất kỳ bộ phận nào của thiết bị, ngoại trừ Nồi, Nắp Trong và Bộ phận Tự sưng vào nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào.
- Nhớ tháo phích cắm và thực hiện những thao tác sau khi thiết bị đã nguội.
- Các phụ kiện có thể được lau rửa sau khi sử dụng.
- Không được sử dụng các đồ vật như xăng, chất pha loãng, bột tẩy rửa hay bàn chải bằng kim loại.



### Nồi chống dính:

- Khi xới cơm, đừng quên sử dụng muôi cơm bằng nhựa hoặc bằng gỗ.
- Không sử dụng muôi, thìa hoặc bàn xẻng bằng kim loại, và không để thìa, dĩa, tô cơm và đồ dùng tương tự trong Nồi.
- Không sử dụng dụng cụ làm sạch nhám hoặc ráp để rửa Nồi. Dùng miếng bọt biển hoặc vải mềm.
- Lớp phủ chống dính có thể biến màu sau nhiều lần sử dụng, nhưng điều này không ảnh hưởng đến tính chất chống dính hoặc hiệu ứng vệ sinh.
- Cần làm sạch Nồi bên trong ngay tức thì sau khi nấu với gia vị.
- Không Sử dụng Nồi bên trong như thiết bị trộn.
- Không sử dụng dụng cụ kim loại có thể gây trầy xước Nồi bên trong.
- Bề mặt phủ của Nồi bên trong sẽ bị mòn dần, vì thế cần sử dụng cẩn thận.
- Không chà xát bề mặt bên trong của Nồi trong. Chỉ làm sạch bằng bọt biển (Không sử dụng tấm tẩy sạch).
- Không tạo lực mạnh vào giữa Nồi bên trong.



## XỬ LÝ SỰ CỐ

Hãy tham khảo những nội dung sau

### Nấu Cơm

Chi tiết	Vấn đề ở chế độ Nấu					Vấn đề ở chế độ Giữ Ấm			Không có nguồn	Xảy ra tiếng động lạ
	Quá cứng	Chưa nấu kỹ	Quá mềm	Trần nước	Gạo chảy ở đáy của nồi bên trong	Đổi màu	Mùi hôi	Quá khô		
Sai tỷ lệ gạo và nước.	●	●	●	●	●			●	Tháo phích cảm, kiểm tra phích cảm và công tắc. Nếu không có vấn đề gì, mang nồi cơm tới trung tâm dịch vụ Panasonic gần nhất.	Xuất hiện tiếng ồn nếu có nước giữa Nồi bên trong và Bộ gia nhiệt đục. Điều này có thể gây hư hỏng bộ gia nhiệt đục.
Vỏ gạo chưa kỹ.				●	●	●	●			
Có tạp chất giữa nồi bên trong và bộ gia nhiệt đục.	●	●	●		●					
Gạo đã được làm ẩm trong hơn 5 giờ.						●	●	●		
Nắp bên ngoài không được đóng chặt.	●			●		●	●	●		
Nồi bên trong chưa được rửa kỹ.					●		●			
Dây nguồn không được nối chặt với ổ cắm.		●					●			
Gạo được nấu với dầu	●	●			●	●	●			
Nắp đậy hơi và Nắp bên trong không được lắp đặt đúng.	●			●		●	●	●		
Hâm nóng cơm thừa							●			
Việc hâm nóng được thực hiện bằng thìa xới cơm trong Nồi bên trong							●			

VIỆT NAM

## CHI TIẾT KỸ THUẬT

Kiểu số		SR-MVN187	SR-MVN107
Nguồn Điện		220 V ~ 50 Hz	
Công suất Tiêu thụ	Ở chức năng Nấu	650 W	500 W
	Ở chức năng Giữ Ấm	48 W	41 W
Dung tích Nấu	Trong Chức năng Nấu Cơm	3 - 10 cốc	1 - 5 cốc
Kích thước (Rộng x Dài x Cao) (xấp xỉ)		275 x 270 x 287 mm	250 x 243 x 255 mm
Trọng lượng (xấp xỉ)		3.0 kg	2.3 kg
Giữ Ấm		5 giờ	

• Để thay thế dây nguồn và sửa chữa sản phẩm, hãy liên hệ với trung tâm dịch vụ được ủy quyền của Panasonic.

**Panasonic Manufacturing Malaysia Berhad**

No. 3, Jalan Sesiku 15/2, Section 15, Shah Alam Industrial Site,  
40200 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan, Malaysia  
<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2017

Printed in Malaysia

RZ19VK16  
D1117-0